

SOLEMNITY OF OUR LADY OF GUADALUPE
SHRINE OF OUR LADY OF GUADALUPE
LA CROSSE
DECEMBER 12, 2014

Zech 2, 14-17
Rv 11, 19a; 12, 1-6a.10ab
Lk 1, 26-38

HOMILY

Praised be Jesus Christ!

The joy of our celebration today is rooted in the truth announced by the Holy Scriptures to which we have just listened. The Prophet Zechariah foretold the coming of God to dwell among men, drawing to Himself all the nations as His own beloved people. Before so great a mystery, the only adequate response is, in the words of Zechariah, silent wonder:

Silence, all mankind, in the presence of the Lord!

For he stirs forth from his holy dwelling.¹

Our observance of the Season of Advent, in fact, is marked especially by the silent contemplation of the Mystery of Faith, the Mystery of the Redemptive Incarnation, the mystery announced to the Blessed Virgin Mary at the conception of God the Son in her womb by the overshadowing of the Holy Spirit:

Behold, you will conceive in your womb and bear a son,
and you shall call him Jesus.

He will be great and will be called Son of the Most High,
and the Lord God will give him the throne of David his father,
and he will rule over the house of Jacob forever,
and of his Kingdom there will be no end...

The Holy Spirit will come upon you,
and the power of the Most High will overshadow you.

Therefore the child to be born
will be called holy, the Son of God.²

¹ Zech 2, 12.

² Lk 1, 31-33. 35.

In our silent wonder before the truth of our Redemption through the Incarnation of God the Son in the womb of the ever Virgin Mary, we unite our hearts to the Immaculate Heart of Mary who received the words of the Archangel Gabriel with faith and gave her heart completely to the Lord: “Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word.”³

El día de hoy, celebramos la manifestación del Misterio Redentor de la Encarnación en nuestro continente por las apariciones de la Bendita Virgen María, la Madre de Dios, a un nativo americano, San Juan Diego, desde el día 9 al día 12 de diciembre de 1531. De sus primeras palabras a San Juan Diego, la Virgen de Guadalupe dejó en claro el propósito de sus apariciones, esto es, la manifestación a los pueblos de América y a los demás pueblos del infinito amor de Dios Padre por la humanidad en Jesucristo, el Dios – Hijo Encarnado en su vientre. Escuchemos de nuevo sus palabras:

... [Y]o soy la Perfecta siempre Virgen Santa María, Madre del Verdaderísimo Dios... Mucho quiero, much deseo que aquí me levanten mi casita sagrada. En donde lo mostraré, lo ensalzaré al ponerlo de manifiesto: Lo daré a las gentes en todo mi amor personal, en mi mirada compasiva, en mi auxilio, en mi salvación:⁴

¡Qué apropiado es que sus apariciones tuvieron lugar durante el Tiempo de Adviento, el cual es dedicado a la contemplación del gran misterio del inmenso e incesante amor de Dios hacia todos los hombres, sin fronteras! ¡Qué apropiado es que sus apariciones tuvieron lugar en el tiempo de la celebración de la Inmaculada Concepción por la cual Dios preparó a María para ser la Madre de Dios desde el primer momento de su vida!

En éste último día de sus apariciones, la Virgen María proporcionó la prueba de su verdad al Obispo Fray Juan de Zumárraga: el regalo milagroso de las más hermosas rosas recolectadas en invierno, en el rocoso y espinoso cerro del Tepeyac. Aún Dios proporcionó una grande e incomparable prueba de la realidad de las apariciones dejando la imagen de la Virgen de Guadalupe en la tilma de San Juan Diego de una manera milagrosa. Lo que es más, El también ha maravillosamente preservado la tilma milagrosa para las generaciones siguientes de peregrinos. Contemplando el día de hoy la imagen de Nuestra Señora de Guadalupe, renovemos nuestra fe en Jesucristo Nuestro Señor, Dios el Hijo e Hijo de María, y ofrezcamos nuestros corazones, con María Inmaculada, a Él en total obediencia.

³ Lk 1, 38.

⁴ *Nican Mopohua (Aquí se cuenta)*, tr. P. Mario Rojas Sánchez (México, D.F.: Design & Digital Print S.A. de C.V., 2001), pp. 3-4, nn. 26-28.

Today's celebration comes at a time of great confusion in the Church which has led some to question the truth of the Word of Christ regarding the Sacrament of Marriage by which the first cell of the life of the Church is generated. Contemplating the mystery of the Redemptive Incarnation in these troubled days for the Church, let us listen again to the teaching of Christ regarding Holy Matrimony, and let us recognize in His teaching the incomparable beauty of the truth about marriage, as God created man and woman from the beginning: the faithful, indissoluble and procreative union of one man and one woman as a sign of the love of the Holy Trinity in the world. Our Lord declares to us always that truth:

Have you not read that he who made them from the beginning made them male and female, and said, "For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one"? So they are no longer two but one. What therefore God has joined together, let no man put asunder.⁵

Recalling the truth about Holy Matrimony, let us wonder at the beauty and goodness with which God has created us to share in His very life and love. Let us also rededicate ourselves to give clear and strong witness to that truth, and to fight for that truth in a society which, because it rebels against God, violates in so many ways the integrity of marriage as it is inscribed in every human heart and revealed in all its fullness by Christ.

Así celebramos las apariciones de Nuestra Señora de Guadalupe, en esta su solemnidad, ojalá que nuestra peregrinación a su Santuario nos inspire hacia el honor de defender la verdad acerca del Santo Matrimonio. Que la Virgen María obtenga para nosotros las gracias que necesitamos para vivir la verdad acerca del matrimonio, y a ofrecer cualesquier sacrificio necesario para dar testimonio de esa verdad en nuestra sociedad, la cual se encuentra profundamente confundida acerca de las relaciones entre hombre y mujer, como Dios nos ha creado desde el principio.

En la batalla por la verdad, nosotros no debemos darnos al desánimo, el cual es siempre la primera tentación del demonio. Cuando nosotros somos tentados hacia el desánimo, debemos recordar la visión de la victoria final de la Encarnación del Hijo de Dios que se narra en el libro del Apocalipsis. En la visión, Satanás es determinado a destruir a la "mujer vestida de sol"⁶ y a su Hijo. Pero el Divino Hijo de la Virgen María es "llevado hacia Dios y a su trono."⁷ Así El triunfa sobre el pecado y la muerte completamente. De hecho, la

⁵ Mt 19, 4-6.

⁶ Rv 12:1.

⁷ Rv 12:5.

imagen de la Virgen de Guadalupe, la cual Dios nos ha dejado en la tilma de San Juan Diego es la “mujer vestida de sol” que lleva en su vientre al Salvador del mundo.

During today’s Holy Mass, Louis Martin, son of Peter and Theresa Martin, will make his First Holy Communion. Receiving, for the first time, the Body, Blood, Soul and Divinity of Our Lord Jesus Christ, under the forms of bread and wine, Louis will experience the fullest communion possible with Our Lord during our earthly pilgrimage. From now on, our Eucharistic Lord will offer Himself to Louis as the food of his earthly pilgrimage and the pledge of his eternal destiny in Heaven. Celebrating this great event of faith with Louis, his parents and his siblings, let us pray that all husbands and wives may be blessed with children whom they help to know, love and serve our Lord.

Before the Final Blessing, three young men will be inducted as Pages in preparation, God willing and assisting, for their full incorporation into Our Lady’s Knights of the Altar. Under the careful direction of Brother Joseph, Augustine Arvidson, John Felsheim and Michael Ilfrey have been preparing to make an important step on the way to becoming Our Lady’s Knights of the Altar. Following today’s ceremony, they will work to perfect ever more their service at the altar of our Lord’s Sacrifice and to grow in the holiness of daily life coherent with that service. Let us pray for them, that they persevere as Our Lady’s Pages for the glory of God and the service of His holy people who worship Him “in spirit and in truth.”⁸

Ahora, unamos nuestros corazones con el Inmaculado Corazón de María, colocándolos todos en el traspasado Corazón de Jesús. En un solo corazón con el Corazón Eucarístico de Jesús, ofrezcámonos el día de hoy en amor hacia El y a Su Cuerpo Místico, y en modo especial aquellos llamados a la vida matrimonial, que la Iglesia pueda enseñar fielmente la Palabra de Cristo, la verdad acerca de la vocación hacia la vida de matrimonio, y pueda ayudar a sus hijos a vivir la misma verdad para su felicidad y para el bien de toda la sociedad.

*Heart of Jesus, king and center of all hearts, have mercy on us.
Our Lady of Guadalupe, Mother of America and Star of the New Evangelization, pray for us.
Saint Joseph, Foster-Father of Jesus and Patron of the Universal Church, pray for us.
Saint Juan Diego, pray for us. Amen.*

Raymond Leo Cardinal BURKE

⁸ Jn 4, 23.